

日本文学を英語圏の学習者に紹介 する試み:「マンガ坊ちゃん」

*Introducing the Japanese novel Botchan to
English-speaking through Manga*

カリフォルニア州立大学サクラメント校
(サクラメント州立大学)



発表のアウトライン

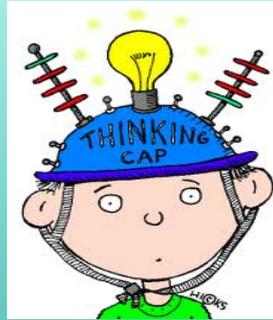
1. 日本語で文学を教える利点
2. なぜマンガか
3. どうして夏目漱石の書いた「坊っちゃん」を日本語教材として開発したか
4. どのように授業で導入しているか
5. 学習者のコメント

文学と日本語学習

豊かな語彙・
表現



分析力・考える力



意見交換



動機付け



文学は
日本語教育を
豊かにする

国、文化、言語
を超えた普遍的
な人間の心情の
考察



中級から上級への移行の難しさ

- 語彙が足りない
- 自動詞／他動詞の間違い
- 接続語がかけている
- ロジックが弱い
- 会話的
- 受け身の間違い
- ナレーションをするための基礎がたりない

ACTFL 2011 日本語の上級レベルへ

Panel on “Breaking the Advanced Wall: Achieving ‘Advanced’ in Japanese”

Kagawa K. (Tufts U.) & Miura K. (Franklin & Marshall College)

「会話」から「ナレーション」へ

坊っちゃんのようなストーリー性のあるものを取り入れることで、

- 出来事を的確に描写できる
- 様々なトピックが話せる
- 意見を述べられる

ナレーションのためのキーワード 『マンガ坊ちゃん』(p. 11)

登場人物	気持ち	あらすじ
主人公	考え	重要(な)
場面	表情	段落
出来事	行動	まとめ
状況	態度	結末
様子	原因	
性格	理由	

なぜ「マンガ」か

- 文学と語学を結ぶプロジェクト
 - 2008年のアトラント市でのATJ(全米日本語教育学会)の学会
 - 文学:現代／近代 & 古典
- 日本の名作をマンガで紹介する日本語の教科書
- 中級から上級への橋渡しということで、中級レベルのもの

日本語教育にマンガを使う利点

1. コンテキストの提供
2. 比較的シンプルな文法表現
3. 覚えやすい
4. 興味
5. ストーリーの流れを捉えられる

日本語教育におけるマンガ使用の問題点

1. 適切でない画や言葉使い(例:暴力シーン)
2. ファンタジーやサイエンスフィクションの内容は難しい
3. 漫画で使われた漢字の読み方
4. 語彙表現(～ござる)

日本人の知らない日本語2

最終回 ロック
L'Otaku



マジ:江戸時代からある日本語。真面目から発生した言葉ですので本気とは書きません

どうして夏目漱石の『坊ちゃん』？

中級者対象

- 大学の3年生、高校のAP 授業の学習者
1. 英訳されている小説。
 2. 他の授業で読んでいる可能性の小説。
 3. 部分だけではなく、ストーリー全体を入れられる小説。
 4. 高校生が読んでもいい小説。

どうして「坊ちゃん」(1906)？

現代にも
通じる
内容

国境を越え
て高校生・
大学生が
理解できる

豊かな
語彙表現

わかりや
すい
あらすじ

いろいろな
登場人物

文化・社
会を学ぶ

『坊ちゃん』の読者

- 夏目漱石『坊ちゃん』(1906)『ホトトギス』
 - 大人向き
 - 古仮名／漢字
- 福田 清人 (Fukuda Kiyoto) (1958)
 - 戦後の一般向き
 - ふりがな／漢字を仮名に変化
- 『マンガ坊ちゃん』(2011)
 - 日本語学習者向き(中級)

オンライン「青空文庫」の「坊ちゃん」

親譲りの無鉄砲で小供の時から損ばかりしている。小学校に居る時分学校の二階から飛び降りて一週間ほど腰を抜かした事がある。なぜそんな無闇をしたと聞く人があるかも知れぬ。別段深い理由でもない。新築の二階から首を出していたら、同級生の一人が冗談に、いくら威張っても、そこから飛び降りる事は出来まい。弱虫やーい。と囃したからである。

英語圏の学習者が見ると

@@@の@@@で@@の時から@ばかりしている。小学校に@る時分学校の二@から@び@りて一週間ほど@を抜かした事がある。なぜそんな@@をしたと聞く人があるかも知れぬ。@@@い@@でもない。新@の二@から@を出していたら、同@生の一人が@@に、いくら@@っても、そこから@び@りる@は出来まい。@虫やーい。と@したからである。

英語圏の学習者にはわかりやすいが、日本人には読みづらい

Because of an hereditary recklessness, I have been playing always a losing game since my childhood. During my grammar school days, I was once laid up for about a week by jumping from the second story of the school building. Some may ask why I committed such a rash act. There was no particular reason for doing such a thing except I happened to be looking out into the yard from the second floor of the newly-built school house, when one of my classmates, joking, shouted at me; "Say, you big bluff, I'll bet you can't jump down from there! O, you chicken-heart, ha, ha!" So I jumped down.

マンガ家さんとの協働作業 (2008 – 2010)

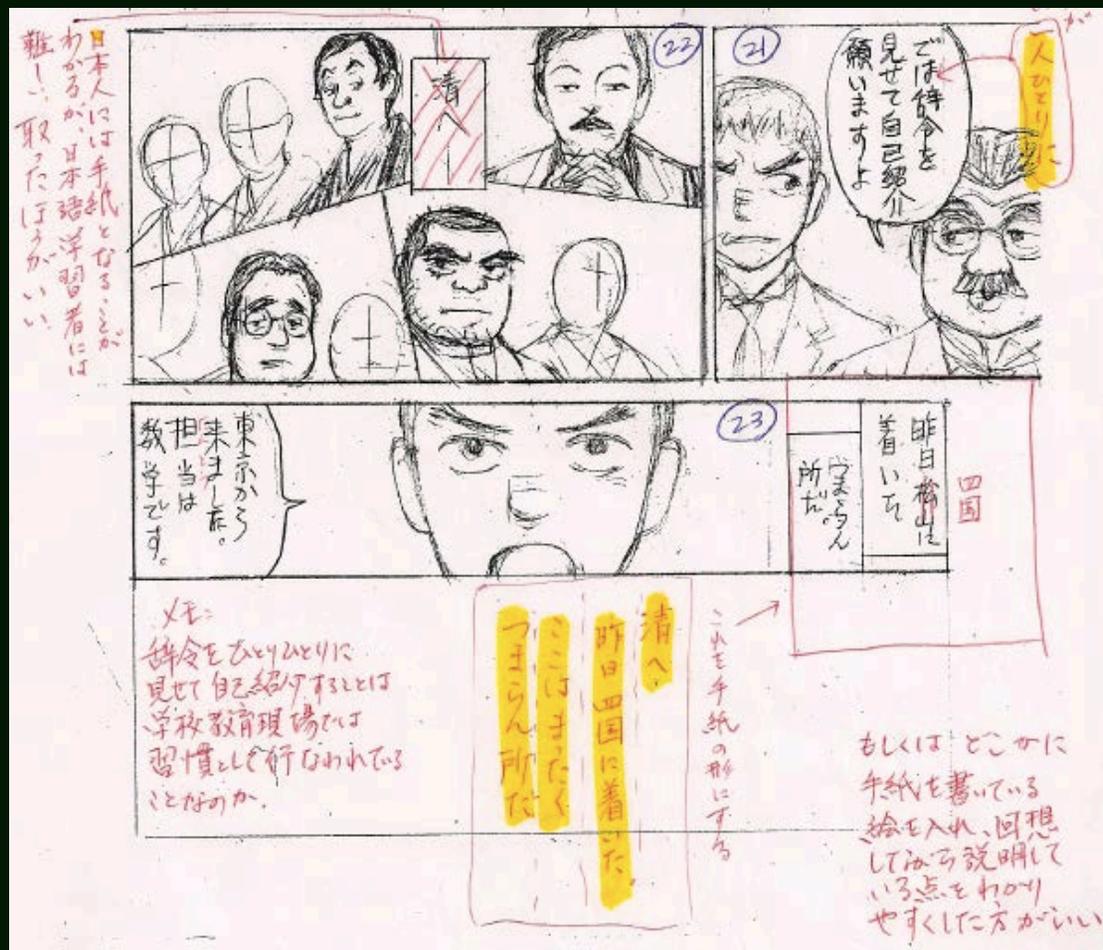
マンガ家さんと日本語教師で
マンガの構成を考える

マンガ家さんによるマンガと
セリフ作成

日本語教師によるマンガと
セリフ校正

このプロセスを3回繰り返す

職員室からいきなり回想シーンにかわる => 手紙を書いているという状況をはっきり、わかりやすく描く



教科書：2009 - 2011

- 英語に訳す
 - 「読む前に」セクションを作成
 - はじめに
 - エッセイ(エリクソン先生)
 - 語彙表を作成
-
- 2011 – 2014 ワークシートの作成
 - 2015 – 2018 ワークシートの校正

章の構成

第1章 清と坊っちゃん

第2章 四国へ

第3章 坊っちゃん先生

第4章 宿直

第5章 陰謀

第6章 山嵐との決裂

第7章 うらなりとマドンナ

第8章 増給話の裏

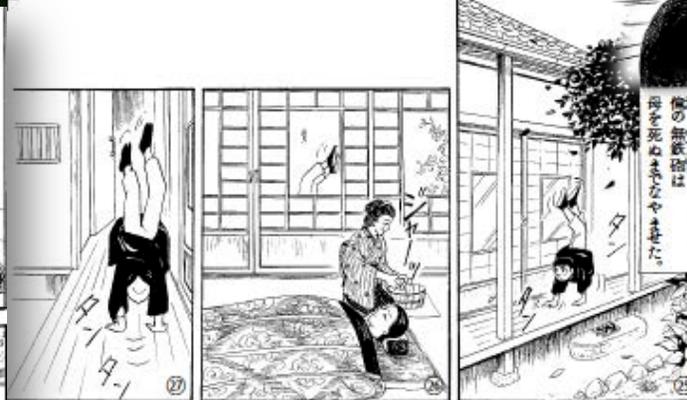
第9章 さらばうらなり君

第10章 祝勝会のわな

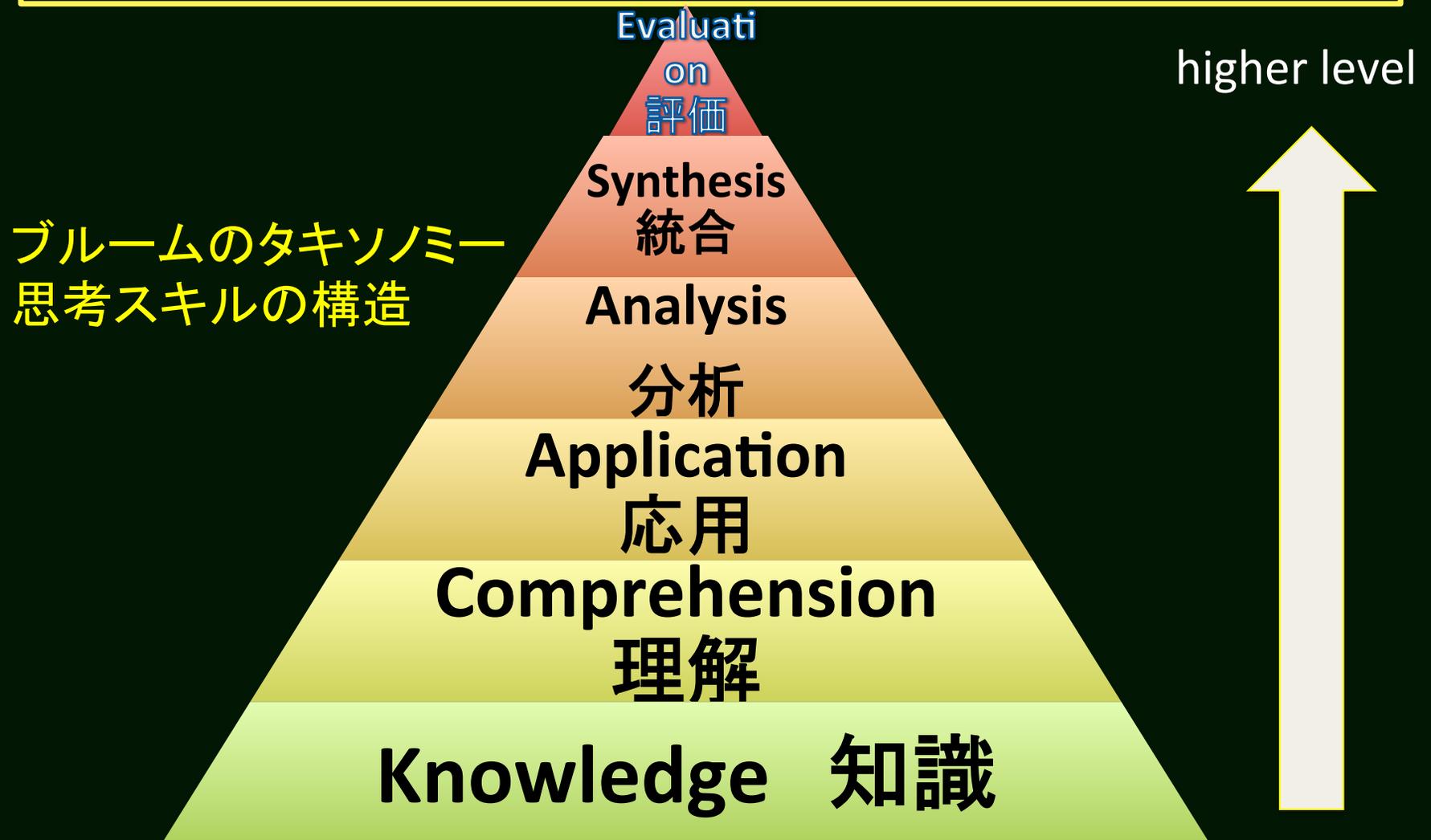
第11章 天誅

夏目漱石について／文学概論／リソース(語彙 漢字 文法)

原文「坊っちゃん」の各章を 10-16ページのマンガに描く

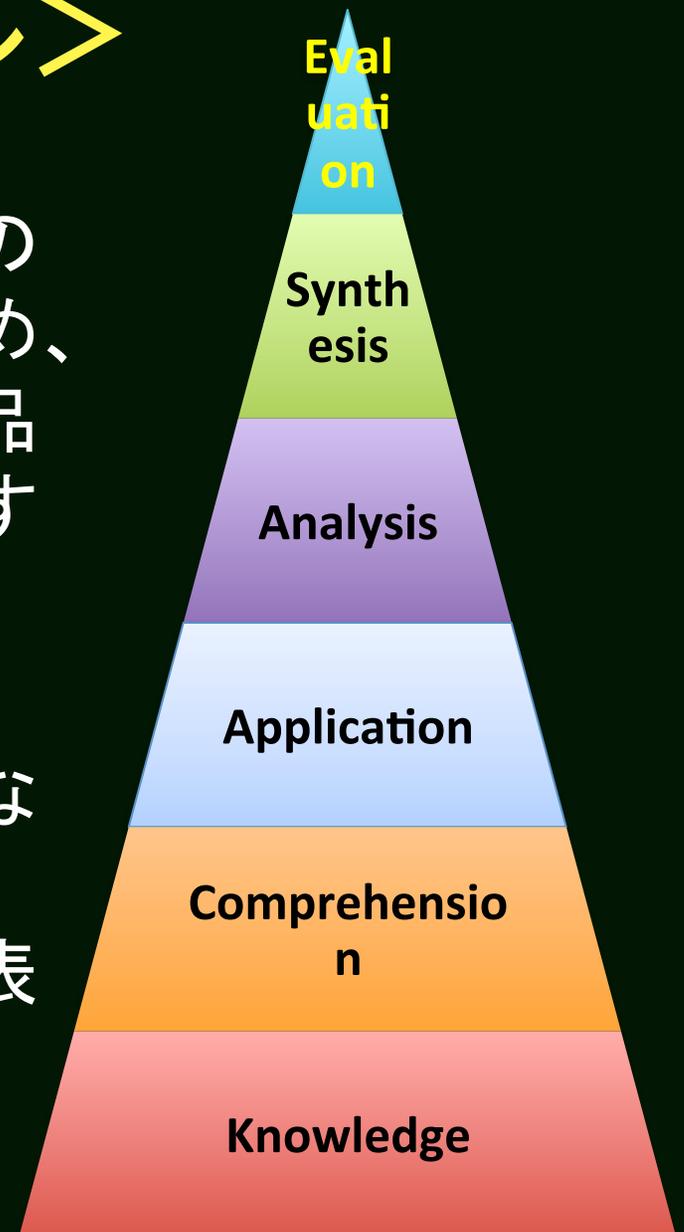


授業への導入



<全体ゴール>

- 日本の昔話や代表文学作品への興味・関心を持ち、知識を高め、物語に潜んだ道德観や文学作品の主旨を理解、分析しようとする姿勢や力を養う。
- また、読みこなすために必要な言語知識をつけ、意見交換し、自分の考えをまとめ、的確に表現できる言語運用能力を養う。



<坊ちゃん内容学習ゴール>

- 出来事・場面を理解し、登場人物の気持ち・性格を読み取る。
- 登場人物の発話・態度・行動の背景にある考え方・価値観について理解する。
- 登場人物の気持ちや性格、場面・情景、出来事を分析しながら、主題（テーマ）を吟味する。
- (advanced) 明治という時代背景を考慮しながら、文学の歴史的意義、また、文学の普遍性について考え、発言できる。

<言語学習ゴール>

- **あらすじ**を表現する運用能力: 接続語(それから、～前/後、しかし)、指示語、主語の省略と置き換え、複合動詞、受動態・使役、など。
- **登場人物の気持ち・性格**を描写説明する運用能力: 感情表現、文末推測表現など。
- **出来事とその原因理由**などを描写説明する運用能力: どうしてかということ、なぜなら、だから、
- **主題**を提示する運用能力: したがって、つまり、要するに、このように、～ではないでしょうか

<言語学習ゴール>

- 自分の**意見**や**考え**を整理し、適切に表現する運用能力: ~に賛成・反対です、ちょっと違って~
- 自分の**感想**を述べる運用能力: ~と感じる、~と思う、~と考える
- **質疑応答**するのに必要な運用能力: もう少し詳しく話してもらえませんか
- さまざまな**表現手法**、**文化要素**に気がつき理解できる運用能力: オノマトペ、方言、敬語、本音・建前など。

<日々のアセスメント>

①宿題（内容理解の質問などの練習問題）やクイズ（単語・漢字・文法・内容）。

②ディスカッション（In class discussion、text discussion、Voice Thread）を通し、自分の意見を述べたり、意見交換をしたりする。

③グループで朗読、寸劇、スキットをする。

④毎週ジャーナルを書く（習った表現、感想）。

+

各3章毎にmini- summativeアセスメントを行う。

<最終的に、何を学生に期待するか>

- エッセイ(感想文、クリエイティブライティング)
- 「読み物プロジェクト」を併用して、学生にいろいろな読み物を読む機会をあたえると同時に、坊っちゃんです習ったことを使って、各自が読んでいる作品情報、登場人物、場面、あらすじについて話し、自分の意見や感想を発表する(ポスターセッション+オーラルインタビュー)

第1章

- 坊っちゃんは無鉄砲なことをいろいろしました。下記の中で、坊っちゃんがしなかったことはどれですか。
 - a. 子供の時、学校の3階から飛び降りた。
 - b. 校長先生にはじめて会った時に辞令を返そうとした。
 - c. 四国ではじめて泊まった旅館のチップに5円（給料の1／8）を渡した。

答え： 学校の3階から飛び降りた

- 坊ちゃんの「テーマ」である「無鉄砲」をマンガのシーンによって具体化する。
- 無 + 鉄砲
- 無 + 点法
- 無鉄砲の意味：何も考えずに、急いで行動すること。
- 故意的にやったり、馬鹿でやったわけではない。

第1章
気持ちを
読み取る



深い
悲しみ



怒り・
無鉄砲



励まし

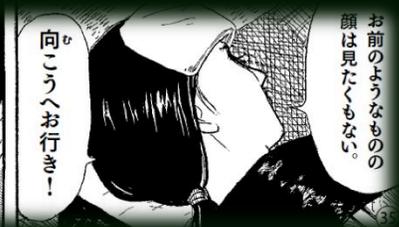
坊っちゃん
の気持ち

すまな
い・悲
しい



心
苦しい

はじら
い



知識



理解

<p>怖 おそれ Fear</p> 	<p>おそ 恐ろしい こわ 怖い 不安(な) 心配(な)</p>	<p>おそ 恐れる おそ 怖れる 不安になる 心配する <u>とまど</u> 戸惑う ひやひやする あせ 焦る ゆうき 勇気がない</p>
<p>驚 おどろき Surprise</p> 		<p>あつけにとられる あき 呆れる おどろ 驚く びっくりする まごつく ギョツとする あいた口がふさがらない</p>
<p>恥 はじ Shame</p> 	<p>は 恥ずかしい</p>	<p>はじ 恥じらう 恥をかく て 照れる</p>

悲 恥

7

Marks: --/1

Which one is an appropriate expression for "Surprise"?



Choose one answer.

- a. 空(むな)しい
- b. 幸(しあわ)せ
- c. 感謝(かんしゃ)する
- d. 呆気(あつけ)にとられる

Submit

8

Marks: --/1

Which one is an appropriate expression for "Shame"?



Choose one answer.

- a. 気の毒(どく)
- b. 恥(は)ずかしい
- c. いとしい
- d. 安心する

Submit

理解



子供たちが学校で坊っちゃんをからかっている場面(コマ3、4)

Q. 坊っちゃんの気持ちではないものを選んでください。

- 悔しい
- イライラする
- 恥ずかしい
- 腹が立つ
- ばかにされた
- 頭にきた



理解



子供たちが学校で坊っちゃんをからかっている場面(コマ3、4)

坊っちゃんの気持ちでは
ないものを選んでください。

- 悔しい
- イライラする
- 恥ずかしい
- 腹が立つ
- ばかにされた
- 頭にきた



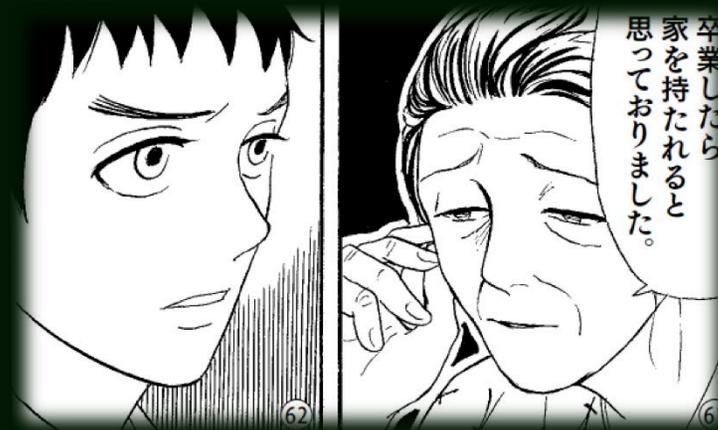
てやんでえ!

④

分析



統合



- コマ71の坊っちゃんの表情は、「泣いている顔だ」と思いますか。坊っちゃんの気持ちを書いてください。
- 坊っちゃんはどんな人物でしょうか。

第2章

Q: 第2章で、坊っちゃんにはおもしろい登場人物が出てきます。「のだいこ」「たぬき」「赤シャツ」「うらなり」「山嵐」「マドンナ」など、いろいろなあだ名があります。さて、**英語先生**のあだ名は何でしょうか。



答え:「うらなり」

- 「あだ名」について話し合ったり、その由来を学ぶことで日本文化を学ぶ機会があります。

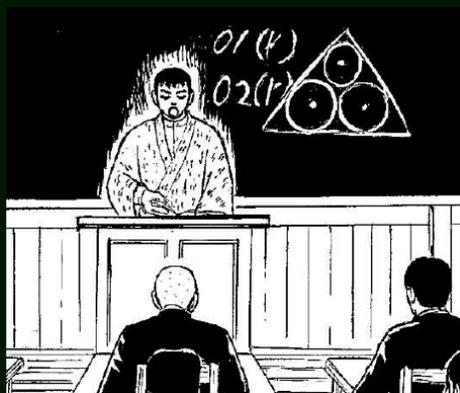
						
あだな						うらなり
仕事						英語の教師
本名						
性格						

数学の主任	やまあらし	坊っちゃん	ずるい	吉川	ことなかれ主義
正義感が強い	無鉄砲	太鼓持ち	赤シャツ	校長	
	堀田	数学の教師	狸	野だいこ	
教頭	画学の教師	古賀		おとなしい	

第2章 外見的特徴、服装、職業の表現



坊っちゃん
は洋服を
きていま
す。坊っ
ちゃん
は、はか
まをは
いていま
す。



坊っ
ちゃん
は数学
教師
です。



坊っ
ちゃん
は背
がちょ
っと
低い
です。
生徒
より
背が
低い
です。



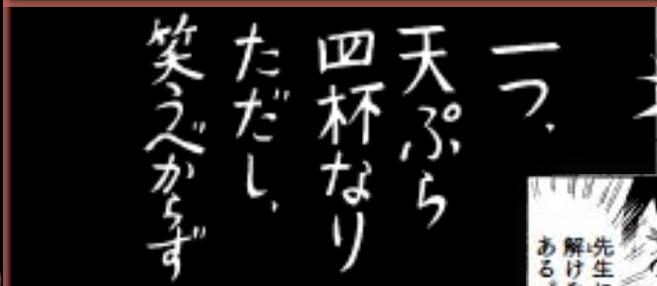
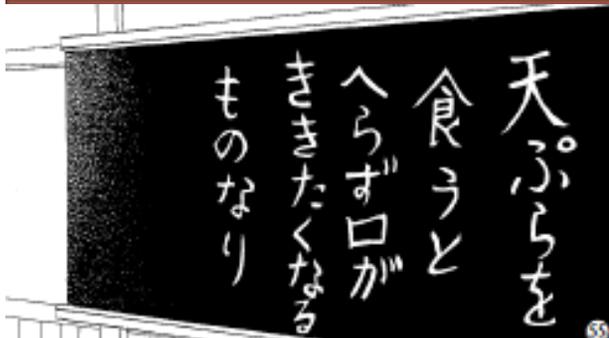
第3章

Q. 第3章「坊っちゃん先生」で、坊っちゃんは学生にからかわれます。坊っちゃんは、どうしてからかわれたのでしょうか。

1. 数学の問題が解けなかった。
2. 天井を3杯食べた。
3. 温泉で大声で歌を歌った。

答え：数学の問題が解けなかった

- 坊ちゃんの学生との関係をエピソードで理解する



ジャーナルを通しての スキッツフォールディング

ポスト 1 

Posted by Amelia Allen at Monday, September 24, 2012 1:17:54 PM PDT
Last Edited: Monday, September 24, 2012 1:18:43 PM PDT

2012年9月15日 (土曜日) (2012-09-15 19:40)

晴れ

今日から、夏目漱石の小説、「坊ちゃん」と言うの漫画をブログはじめます。先週、授業で第1章を読みましたので、今週は第2章、「四国へ」を読みました。この本章で、坊ちゃんは中学校の先生達を出会えました。坊ちゃんは清に手紙を書いて、先生達にあだ名をつけました。そのあだ名は、山嵐、赤シャツ、うらなり、野だいこ、と狸です。山嵐が一番面白かったなキャラクターだと思いました。山嵐はとてもやさしくて、坊ちゃんにいい下宿を紹介して、私と坊ちゃんの第一印象は本当に間違えました。そして、本章で野だいこと言うキャラクターの喋り方（しゃべりかた）はちょっと変けど、頑張ります。

読んだページ：29ページから、40ページまで。

新しく習った言葉：事例（じれい・Letter of Appointment), 模範（もはん・Role model), たくましい（Burly, strong), 下宿（げしゅく・Boarding House)

第3章-1

ホスト2 

Posted by Amelia Allen at Monday, September 24, 2012 1:19:34 PM PDT

2012年9月22日 (土曜日) (2012-09-22 20:00)

曇り

今週は、第3章「坊ちゃん先生」を始めました。坊ちゃんの生徒達は坊ちゃんをいじめて、色々なことを黒板に書きました。「天ぶら先生」とか「天ぶらを食うとへらず口が利きたくなるものなり」と書いてありました。生徒達の方言はちょっと分かりにくいので、ページの下の単語説明をよく使います。そして、この章に、山嵐はちょっと面白いことを言ったと思います。坊ちゃんは学校について不平を言いましたが、山嵐はコマ22に「あまり学校の不平を人前で言わない方がいい。ずいぶん妙な奴もいるからな。」と言いました。それと、赤シャツと野だいこはコマ23にあらわれました。それは何でしょうか。私の「赤シャツ」に対する第一印象はいいみたいな人と思いましたが、間違えたかもしれません。でも、私の「野だいこ」に対する第一印象は気持ち悪いのような人が感じました。私は山嵐の意見を信じているので、その二人を疑います。

読んだページ：42ページから、54ページまで

授業での 坊っちゃんアセスメント



第1章から第3章の内容質問を聞く。

- ①この物語の主人公はだれですか。Use ~という
- ②坊っちゃんは無鉄砲です。無鉄砲な行動とは、どんな行動ですか。
- ③坊っちゃんの両親は坊っちゃんのことをどのように思っていますか。
- ④清はどんな人ですか。



:

あらすじを話す





第4章

Q. 第4章の「宿直」の夜、坊っちゃんはまた学生にからかわれました。さて、今度は何が起こりましたか。

ふとんの中に○○○を入れられた。

答え:バツタ(イナゴ)

- 学生のいたずらのエピソードをまとめながら、あらすじをつかんでいく。
- 複合動詞、受動態、使役を使う。



第5章

Q. 第5章で赤シャツと野だいこが坊っちゃんにアプローチし、山嵐が悪い奴だと思わせます。さて、どちらのストラテジーを使ったのでしょうか。

1. 釣りに連れて行き、舟の上で坊っちゃんに聞こえるように野だいここと内緒話をした。
2. おいしい料亭に連れて行き、御馳走しながら山嵐が学生を扇動したとほのめかした。

答え：釣りに連れて行って、舟の上で、坊っちゃんに聞こえるように内緒話をした。

- 坊っちゃん表情を見ながら、心の動きを読み取ることができます。

接続詞を上手に使う



第6章

Q. 第6章で、坊っちゃんと山嵐はけんかし、決裂してしまいます。その日の午後は宿直事件の学生の処分についての職員会議がありました。どちらの意見が多かったのでしょうか。

1. 学生を厳しく処分する。
2. 学生を厳しく処分しない。

答え：学生を厳しく処分しない。

- 意見交換の仕方や敬語をならうことができます。うらなり先生の意見を想像させてもいいかもしれません。



アセスメント 2

- 第4章から第6章の内容質問を接続詞、受動態、使役などを交えて聞く。

質問例

- 坊っちゃんはばったを床(ゆか floor)に [①たたきつけた; ②しかりつけた]。複合動詞
- 坊っちゃんは単純だ。()、だまされやすい。接続語
- 坊っちゃんに赤シャツがつりにさそわれた。受動態
- 山嵐は 赤シャツと野だいこが悪いやつだと 坊っちゃんに 思わさせた。使役

第7章

Q. 第7章で「マドンナ」が登場します。
マドンナは誰と婚約していましたか。

- a. 赤シャツ
- b. 山嵐
- c. うらなり



答え:うらなり

- 登場人物の複雑な人間関係について話し合います。マドンナの心情について考えます。



第7章 性格・態度を表すことば (1)



第8章

Q. 第8章はお給料や転任の話です。皆さんもご存知のように夏目漱石は四国松山の中学校で英語を教えていました。

その時の漱石の給料は
校長よりも高かった。

TRUE / FALSE

答え:TRUE

校長	住田昇 60円 高等師範学校卒業 「狸」のモデル
教頭	横地石太郎 80円 帝国大学卒業 「赤シャツ」のモデル
教諭	渡部政和 35円 数学 「山嵐」のモデル
助教諭	弘中 又一 20円 数学
嘱託教員	夏目金之助 80円 英語、帝国大学卒業
嘱託教員	左氏 撞 20円

坊っちゃんの給料 40円

第一章で坊っちゃんは5円のチップ(お給料の1/8)を出しました!

第8章 うらなりの転任の陰謀話

複雑な
状況の
説明を
理解し、
自分の
意見が
言える。



第9章

- 赤シャツはお鈴という芸者と会っている。

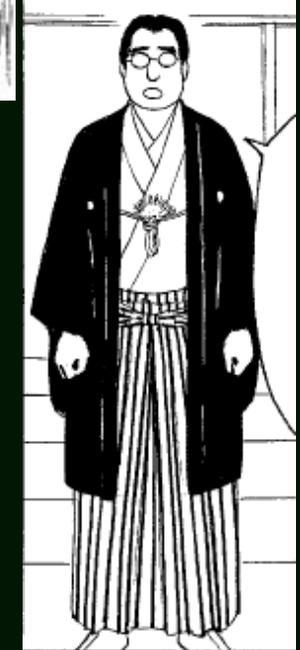
TRUE / FALSE

TRUE

- 宴会の場面で芸者が登場し、坊っちゃんも赤シャツが芸者と関係があることに気がつきます。赤シャツがどんな人間かについて考えます。



第9章 スピーチの仕方と登場人物の性格



第10章、11章

Q. 9章でうらなり君は九州のいなかの学校に転任させられました。この後、山嵐も学校を去りました。どうしてでしょうか。

- a. 赤シャツをなくってやめさせられた。
- b. 学生の喧嘩騒動に巻き込まれた。

答え:2 学生の喧嘩騒動に巻き込まれた。

- お話はクライマックスに向かってきました。このあたりで赤シャツの策略をまとめていきます。

いつ	
どこで	
だれが	
どうした(出来事)	
どうして(原因・理由)	



- うらなり君の送別会のスピーチを読んでいるいろいろなスピーチを練習出来ます。

第10章 複雑な出来事をまとめる

いつ(時)	日時: 祝勝会の前・祝勝会の後 一日の時間帯: 午前・午後 季節: 秋
どこで(場所)	場所: 踊りの舞台・催し会場の近く 様子・状況: (a) 生徒が先生を呼びに来た。 (b) 山嵐と坊っちゃんが生徒が けんかしているところを見つけた。 風景・状況: [fill in here] 形・色: [fill in here] 動き・音(オノマトペ): [fill in here]
誰が(登場人物)	[fill in here]
どうした(出来事)	「誰」が「どんな行動」をしたか。[answer] その「結果」はどうなったか。[answer] 「出来事の変化」に注目(ちゅうもく)する。[answer] なぜこの出来事が起こりましたか。[answer]



第11章

- 赤シャツと野だいこを殴ります。彼らの行動は正しかったでしょうか。



わかりません！

- 色々な意見の聞き、解釈していきます。
- 中上級の授業では討論会が出来るでしょう。それではやってみましょう。

「暴力による天誅は許されるか」

肯定派

「山嵐派」
許される

否定派

「赤シャツ派」
許されない

第11章 討論の仕方、主題の捉え方 感想文の書き方

- ① 乱闘事件から天誅までのいきさつをまとめる。
- ② 「正義」、「人情」などの言葉の定義を考える。
- ③ 赤シャツの陰謀・策略をまとめる。
- ④ 「天誅」は正しいか。



第11章

- 東京に戻った坊っちゃんはその後、何になったでしょうか。
1. 中学校の先生
 2. 蕎麦屋を経営
 3. 市電の運転手
 4. 警察官

答え:市電の運転手



第11章

小説の一番最後の台詞ですが、**○○○**にはどんな
接続詞が入るでしょうか。

小日向の養源寺にある。
○○○、清の墓は



答え:だから

小説の一番最後の台詞ですが、○○○にはどんな
接続詞が入るでしょうか。

だから、清の墓は
小日向の養源寺にある。



アセスメント3

- 坊っちゃんのような様々なテーマ(「家族」「故郷」「都会と田舎」「出世」「清と坊っちゃんの関係」「男女関係」「明治の女性」「正義」「友情」「時代の変化」「近代化」など)や夏目漱石が言いたかったことについて考え、作文を書く。
- 登場人物や夏目漱石に手紙を書く、登場人物の日記を書く、登場人物の「それから」について書く。
- ドラマを作ったり、朗読プロジェクトなどを行ったりする。

分析



統合

スキヤフオールディング: 全章を通して坊っちゃんという人物を解釈

Subject: ジェームズ・ヤング

Topic: テスト 3 坊ちゃんの中で一番おもしろい登場人物はだれですか-10 pts/100

Author: James Young

Date: December 4, 2010 4:22 PM

私が一番好きな登場人物は、坊ちゃんです。どうしてかという、坊ちゃんは私と似ているからです。というのは坊ちゃんと私が 無鉄砲で感情的な人間だからです。第8章では、坊ちゃんは赤シャツの家にもう一度行って、昇級を断りました。赤シャツは「君が「うらなり」を気の毒がる必要はないはずですよ。」と言いました。赤シャツは論理的に人事異動について説明したが、坊ちゃんは「いやなものはいやなのでお断りします」と言いました。帰る途中、坊ちゃんは「人間は好き嫌いで動くもの、論法で動くものじゃない」と思いました。私もそのような経験があります。前の仕事は給料が良くて、仕事も簡単でしたが、上司がいやな人なので辞職しました。

又、坊ちゃんも私もまっすぐな気性です。第1章では、清は「坊ちゃんがまっすぐでいいご気性だからです。」と言いましたが、それは本当なことです。たとえば、第11章で、校長が山嵐に辞表を出せと命令しました。それを聞くと、坊ちゃんは直接に校長に会って、「何で私に辞表を出せと言わないんですか。」と聞きました。私もまっすぐな気性です。文句があれば、すぐ直接に責任者に文句を言います。上司にちやほやするのが嫌いです。

Reply

Forward



Subject: ティモ

Topic: テスト3 坊ちゃんの中で一番おもしろい
登場人物はだれですか-10 pts/10

Author: Timote Loketi

Date: December 10, 2010 12:02 P

私が一番好きな登場人物は古賀先生です。どうしてかと言うと、古賀先生の性格と私のをくらべてみたら、似ているからです。そして、坊ちゃん漫画を読んで、古賀が出ているコマで何か言つと、私もそんなこと言いそつです。例えば、古賀だったら、私も坊ちゃんに下宿を深して手伝ってあげます。そして古賀先生の送別会で、古賀が悲しかったが、皆に見せたくなかったです。その時、私はこのページをよく見て、特に第9章のコマ51と53と60、大きく考えさせました。そのページ古賀を見るのは切ないです。自分のリフレクションを見てみたいのです。私も悲しい時、誰にも自分の問題や悲しいことを見せません。古賀のようこいつも笑っています。

Reply

Forward

評価1

- 坊っちゃんの不器用さ

Subject: ポール・プレス

Topic: テスト3「坊ちゃん」のポイントは何か-10 pts/100

Author: Paul Press

Date: December 12, 2010 9:10 PM

坊ちゃんの大切なテーマは若草から大人になることは紛らわしいということです。というのは子供が大人の世界をよく知らないからです。坊ちゃんがまっすぐでいい気性ですしかし学校の校長と教頭の心をよく分からないだから困っているになりましたつまり信じるかどかしりませんということです。このテーマは誰もの問題かもしれません。

Reply

Forward

評価2

- 不器用な坊っちゃんに心暖かいコメント

Subject: クルズ・ミッコ

Topic: テスト3 「坊ちゃん」のポイントは何か-10 pts/100

Author: MiguelKristian Cruz

Date: December 12, 2010 10:56 PM

この世の中には、いつも自分のことを考えてくれている人がいる。そして、そんな人たちを思い出すと、「一人じゃない」と「きっと大丈夫だから、生き続けよう」と思える。それは坊ちゃんと清の関係に似ていると思う。坊ちゃんは清を思い出すと、安心できる気がするから。

Reply

Forward

学生のフィードバック

Critical Thinking



今、愛大に聞いている学生で「マンガ坊ちゃん」を読んだ学生は、ホストファミリーと日本語で坊ちゃんについて話すことができたと言って喜んでいました。

- ご清聴ありがとうございました